



СИБИРСКИЙ ФЕДЕРАЛЬНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ
SIBIRIAN FEDERAL UNIVERSITY

Л.В. Куликова

ТЕОРИЯ МЕЖКУЛЬТУРНОЙ КОММУНИКАЦИИ

(Коммуникация. Стиль. Культура)

Министерство образования и науки Российской Федерации
Сибирский федеральный университет

Л.В. Куликова

**Теория межкультурной коммуникации
(Коммуникация. Стиль. Интеркультура)**

Учебное пособие

Красноярск
СФУ
2010

УДК 800.86
ББК 74.200.50
К 90

Рецензент: доктор филологических наук, профессор, зав. кафедрой межкультурной коммуникации и перевода Волгоградского педагогического университета О.А. Леонтович

Куликова Л.В.

К 90 Теория межкультурной коммуникации (Коммуникация. Стиль. Интеркультура): учебное пособие. – Красноярск: СФУ, 2010. – 290 с.

ISBN 978-5-7638-2023-2

Коммуникация, стиль, интеркультура – ключевые понятия, через призму которых в книге представлен взгляд автора на интегрированную сущность процессов межкультурного взаимодействия. В центре этого взаимодействия всегда языковая личность (человек общающийся) как носитель культурно-обусловленных коммуникативно-языковых норм, ценностных представлений и специфических смыслов.

Пособие предназначено для студентов, обучающихся по направлениям специалитета «лингвистика и межкультурная коммуникация», бакалавриата и магистратуры «лингвистика»; аспирантов и преподавателей-языковедов, занимающихся проблемами межкультурной коммуникации; а также для широкого круга специалистов, заинтересованных в повышении своей межкультурной компетентности.

УДК 800.86
ББК 74.200.50

ISBN 978-5-7638-2023-2

© Сибирский
федеральный
университет, 2010

Содержание

Введение.....	6
Глава 1. Межкультурное общение в контексте теории коммуникации.....	15
1.1. Коммуникативистика как интегративная область исследований.....	16
1.2. Феномен коммуникации в интерпретации современной лингвистической науки	21
1.3. Формы и виды коммуникации в межличностном versus межкультурном взаимодействии.....	31
1.4. Национально-культурный аспект коммуникации	44
1.5. Межкультурная коммуникация ab ovo.....	58
1.6. Основные подходы к пониманию термина «межкультурная коммуникация»	62
Основные понятия главы:.....	68
Темы для самостоятельного реферирования:.....	69
Рекомендуемая литература	69
Глава 2. Культурно-антропологические основы дисциплины «межкультурная коммуникация»	71
2.1. Культура как макроконтекст коммуникации.....	72
2.2. Функционализм и культурный релятивизм в теории межкультурной коммуникации.....	81
2.3. Способы взаимодействия с культурно «чуждым».....	87
2.4. Макрокатегории культурно-коммуникативной вариативности.....	114
Основные понятия главы.....	135
Темы для самостоятельного реферирования	135
Рекомендуемая литература	136
Глава 3. Коммуникативный стиль в межкультурном общении.....	139
3.1. Стиль как категория психологии общения.....	140
3.2. Стиль в парадигме лингвокоммуникативного подхода	147
3.3. Коммуникативный стиль в межкультурном аспекте	154
3.4. Понятие национального коммуникативного стиля и его дискурсивная реализация.....	165
3.5. Коммуникативный стиль и lingua franca в межкультурной коммуникации.....	171

3.6. Базовые характеристики дискурсивной актуализации национального коммуникативного стиля.....	176
3.7. Проблема моделирования национального коммуникативного стиля.....	186
Основные понятия главы.....	216
Темы для самостоятельного реферирования.....	216
Рекомендуемая литература.....	217

Глава 4. Институциональные дискурсы и национальный коммуникативный стиль.....	219
4.1. Коммуникативный стиль в контексте немецкого академического дискурса.....	220
4.2. Специфика институциональной маркированности немецкого национального коммуникативного стиля.....	240
Основные понятия главы.....	244
Темы для самостоятельного реферирования.....	244
Рекомендуемая литература.....	245
Заключение.....	246
Библиографический список.....	249
Приложение.....	285